



## ARENHV

## ARENHV

**FR VÊTEMENT DE PROTECTION.- ARENHV:** PARKA HAUTE VISIBILITE POLYESTER STRETCH MECANIQUE - IMPER-RESPIRANT **Instructions d'emploi:** Vêtement de signalisation classe 3 permettant d'être parfaitement vu de jour comme de nuit en extérieur et par tous les temps dans la lumière des phares. Vêtement de pluie prévu pour une bonne protection contre la pluie avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (résistance évaporative, Ret ≥ 40m².Pa/W). **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. S'assurer que la bande rétro-réfléchissante grise ou fluorescente soit positionnée sur l'extérieur du vêtement et fermer la parka afin qu'il y ait une continuité sur cette dernière. Il ne doit porter aucun additif pouvant réduire sa surface visible. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ▼PART2 - Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. ❶Température de l'environnement de travail ❷sans limite de durée de port. ❸Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. ❹(\*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre./ Classe = classe ▼PART3: EN343- Niveau de performance : A42=X; indique que le produit n'a pas été testé. ▼REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. ▼ DURÉE DE VIE : La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / Usage particulièrement intensif / Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. / Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼ Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼Nettoyage: Laver séparément les manches amovibles de la doublure. Laver à l'envers, faire sécher immédiatement après lavage. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Température de lavage 30°C maximum. Traiter avec soin. Traitement mécanique très réduit. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Ne pas utiliser de détachants à haute alcalinité, de détergents à base de solvants ou de microémulsions, ni d'agents de blanchiment. **EN PROTECTIVE CLOTHING - ARENHV:** HIGH VISIBILITY MECHANICAL STRETCH POLYESTER PARKA - WATERPROOF AND BREATHABLE **Use instructions:** Class 3 signalling garment to be perfectly seen during outdoor day work as well as night work under any weather conditions under headlights. Rain garment for a good protection from the rain and for moderate activities with a limited wearing duration as the garment is not breathable (Water vapour resistance Ret ≥ 40m².Pa/W). **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Ensure that the grey retro-reflective band is placed on the outside of the item of clothing and close the garment in order to be in continuity with this last. It must not bear any agent which could reduce its visible surface. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼PART2 - The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. ❶Temperature of working environment ❷no limit for wearing time. ❸Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m2), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. ❹(\*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above./ Class = class ▼PART3: EN343- Level of performance: A42=X; indicates that the product has not been tested. ▼REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article. ▼SHELF LIFE : The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / 'Aggressive' work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use / The superior number of washing of cycle. / Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼ Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼Cleaning: Wash singly the removable sleeves of the lining. Wash inside out, dry straight away after washing. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). Maximum temperature 30°C. Handle with care. Very short mechanical processes. Short spin. Do not bleach. Do not Iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Do not use high alkaline stain remover, neither detergents with solvents or microemulsions, or bleaching agents. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - ARENHV:** PARKA ALTA VISIBILITÀ IN POLIESTERE ELASTICIZZATO MECCANICO - IMPERMEABILE E TRASPIRANTE **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di segnalazione classe 3 che permette di essere visto perfettamente sia di giorno che di notte all'esterno e con qualsiasi tempo alla luce dei fari. Abbigliamento di pioggia previsto per una buona protezione contro la pioggia con una durata di porto limitata riguardo alla non respirabilità dell'abito (resistenza evaporativa, Ret ≥ 40m² .Pa/W). **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Assicurarsi che la fascia retro-riflettente grigia sia posizionata all'esterno del capo d'abbigliamento, e chiudere il abbigliamento affinché ci sia una continuità su quest'ultimo. Non deve essere indossato insieme ad altri capi che possano ridurne la superficie visibile. Per una protezione massima indossate gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼PART2 - La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. ❶Temperatura dell'Ambiente di lavoro ❷Senza limite di portata ❸Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m2) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. ❹(\*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra./ Classe = Classe ▼PART3: EN343- Livello di performance : A42=X; indica che il prodotto non è stato testato. ▼ RIPARAZIONE: I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. ▼ DURATA IN USO : La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc ...). In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / Utilizzo particolarmente intenso / Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. / Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼ Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼Pulizia: Lavare le maniche rimovibili separatamente dalla fodera. Lavare a rovescio, asciugare subito dopo il lavaggio. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Trattamento meccanico molto ridotto. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non strirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Non utilizzare smacchiatori molto alcalini, detersigenti a base di solventi o di microemulsioni e non candeggiare. **ES INDEUMENTARIA DE PROTECCIÓN - ARENHV:** PARKA ALTA VISIBILIDAD MECÁNICA ELÁSTICA DE POLIÉSTER - IMPERMEABLE Y TRANSPIRABLE **Instrucciones de uso:** Prenda de señalización clase 3, con una visibilidad en el exterior perfecta, tanto de día como de noche y en cualquier tiempo en la luz de los faros. Prenda de lluvia, prevista para una buena protección contra la lluvia con longevidad de llevado limitado dada la no respirabilidad de la ropa (Resistencia evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Asegurarse de que la banda reflectante gris quede posicionada sobre el exterior de la ropa y cerrar la ropa el fin de obtener una continuidad de este último. No debe tener ningún aditivo que pueda disminuir su superficie visible. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼PART2 - La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. ❶Temperatura del entorno de trabajo ❷Sin duración límite de uso. ❸Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de compleción normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. ❹(\*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla./ Class = Clase ▼PART3: EN343- Nivel de usos: A42=X; indica que el producto no ha sido probado ▼ REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ Vida útil : La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / Uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. / Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desearchar en la basura doméstica. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Limpieza: Lavar por separado las mangas amovibles del forro. Lavar al revés, secar inmediatamente después del lavado. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. Tratamiento mecánico muy reducido. Centrifugado mínimo. No clorar. No Planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. No usar quitamanchas de alta alcalinidad, detergentes a base de solventes o microemulsiones, ni tampoco agentes de blanqueado. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - ARENHV:** PARKA DE SINALIZAÇÃO POLIÉSTER STRETCH MECÂNICO - IMPERMEÁVEL E RESPIRÁVEL **Instruções de uso:** Roupa de sinalização de categoria 3 que permite ao utilizador permanecer perfeitamente visível de dia e de noite quando está a trabalhar fora e qualquer seja o tempo na luzdos faros. Roupa de chuva prevista para oferecer uma boa proteção contra a chuva com tempo de permanência limitada já que tal roupa não apresenta características de respirabilidade (Resistência evaporativa Ret ≥ 40m².Pa/W). **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Garantir que a faixa retro-reflectora cinzenta esta colocada no exterior do fato e apertar a roupa para que a banda reflectora permaneça contínua. Não deverá conter nenhum adereço que possa reduzir a sua superfície visível. Para uma protecção óptima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼PART2 - O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. ❶Temperatura no ambiente de trabalho ❷Sem limite de duração de utilização. ❸Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m²) homem padrão, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5 m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. ❹(\*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado./ Class = Classe ▼PART3: EN343- Nível de desempenho A42=X; indica que o produto não foi testado. ▼ REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ VIDA ÚTIL : O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização / Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / utilização particularmente intensiva / Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. / Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼ Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼Limpeza: Lavar separadamente do forro as mangas amovíveis. Lavar do avesso, secar imediatamente a seguir à lavagem. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Manipular com cuidado. Tratamento mecânico muito reduzido. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. Não se deve utilizar tira-nódoas com alta taxa de alcalina, detergentes a base de solventes ou de micro-emulsões, nem agentes de branqueamento. **NL BESCHERMENDE KLEDING- ARENHV:** SIGNAALPARKA VAN POLYESTER MET MECHANISCHE STRETCH - WATERDICHT EN LUCHTDOORLATEND **Gebruiksaanwijzing:** Signalisatie kledij, Klasse 3, die toe laat volledig opgemerkt te worden zoals dag en nacht in alle weer omstandigheden en binnen het bereik van autolichten. Waterdichte, regenkleding voor een goede bescherming tegen de regen met een beperkte draagtijd vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (Evaporatieweerstand Ret ≥ 40m².Pa/W) **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Let erop dat de retroreflecterende grijze strook zich aan de buitenkant van het kledingstuk bevindt en de vest gesloten dragen zodanig dat er een continuïteit van de reflecterende band bestaat. Er mag niets overheen gedragen worden wat het zichtbare oppervlak kan beperken. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. ▼PART2 - De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doolaaftaardigheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. ❶Temperatuur in de werkomgeving ❷Zonder beperking van duurtijd van dracht ❸Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. ❹(\*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdamingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel./ Class = Klasse ▼PART3: EN343- Prestatieniveau : A42=X geeft aan dat het product niet getest is. ▼ REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. ▼ LEVENSDUUR : De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / Bijzonder intensief gebruik / De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. / Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ▼ Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. ▼Reinigen: De afneembare mouwen van de voering apart wassen. Omgekeerd wassen, onmiddellijk laten drogen na het wassen. maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Voorzichtig behandelen. zeer beperkte mechanische actie. beperkt centrifugeren. Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommelroger. De volgende producten NIET gebruiken: ontvlekkers met hoge alkaliteit, wasmiddelen op basis van oplosmiddelen of micro-emulsies, bleekmiddelen. **DE SCHUTKLEDING - ARENHV:** SIGNALPARKA AUS MECHANISCH DEHNBAREM POLYESTER - WASSERDICHT UND ATMUNGSAKTIV **Einsatzbereich:** Signalkleidung, Klasse 3, die ermöglicht, dass der Träger draußen sowohl tagsüber als auch nachts und bei jedem Wetter im Scheinwerferlicht einwandfrei sichtbar ist. Regenschutzbekleidung für bei gemäßigter Aktivität mit einer begrenzten Tragedauer, aufgrund der Tatsache, dass das Kleidungsstoff nicht atmungsaktiv ist (Dampfdurchlässigkeit Ret ≥ 40m².Pa/W) **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Überprüfen, dass sich der graue Reflektorstreifen auf der Außenseite der Kleidung befindet und schließen Sie den Klettbandverschluss auf dem Vorderteil der Weste, um eine durchgehende Optik zu erzeugen. Er darf keine Zusatzstoffe aufweisen, welche die sichtbare Fläche verkleinern. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ▼PART2 - Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutanzzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter. ❶ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR ❷ohne Tragedauerbegrenzung ❸Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar. ❹(\*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen./ Class = Klasse ▼PART3: EN343- Leistungsanforderungen : A42=X : zeigt an, dass das Produkt dem Test nicht unterzogen wurde ▼ REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼ LEBENSDAUER : Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung / „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / Besonders intensive Nutzung / Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. / Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. ▼ Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▼Reinigung: Abnehmbare Ärmel separat waschen. Auf links waschen, nach dem Waschen sofort trocknen. Höchstzahl der Waschzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Waschtemperatur maximal 30°C. Sorgfältige Behandlung. Geringe mechanische Aufbereitung. Reduziertem Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Waschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Weder stark alkalische Fleckentfernungsmittel noch Mikroemulsionen oder Bleichmittel verwenden. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - ARENHV:** KURTKA OSTRZEGAWCZA Z POLIESTRU STRETCH - WODOODPORNĄ I ODDYCHAJĄCĄ **Zastosowanie:** Odzież ostrzegawcza klasy 3 pozwalająca być doskonale widoczną w świetle reflektorów przy wykonywaniu prac na zewnątrz, zarówno w dzień jak i w nocy oraz w każdych warunkach pogodowych. Odzież przeciwdeszczowa, zapewnia dodatkową ochronę przed deszczem z ograniczonym czasem noszenia ze względu na brak właściwości oddychających (odporność na parowanie Ret ≥ 40m2.Pa/W). **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogniśnie ją z sobą obniżenie jej skuteczności. Upewnić się, czy szary, odblaskowy pasek znajduje się na zewnątrz, zapiąć ubranie w celu zapewnienia ciągłości paska. Nie należy stosować żadnych dodatkowych środków, którego mogłoby spowodować ograniczenie widoczności paska. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. ▼PART2 - Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinezonu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. ❶Temperatura w środowisku pracy ❷bez ograniczenia czasu stosowania. ❸Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych warunków fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. ❹(\*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą./ Class = Klasa ▼PART3: EN343- Poziom odporności: A42=X; wskazuje, że produkt nie został przetestowany ▼ NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produkt nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. ▼ PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA : Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpłynąć na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego użytkowania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania / „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie... / Wyjątkowo intensywne użytkowanie / Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. / Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼Czyszczenie: Prac oddzielnie odpinane rękawy kamizelki. Prac na lewej stronie, wysuszyć natychmiast po praniu. Maksymalna, dopuszczalna liczba prąń jest podana na etykietce ubrania. Temperatura prania maksymalnie 30°C. Traktować delikatnie. Ograniczenie do minimum czynników mechanicznych. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie Prasować. nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. Nie używać odplamiaczy o dużej alkaliczności, detergentów na bazie rozpuszczalników, mikroemulsji lub środków wybielających. **CS OCHRANNÉ ODĚVY - ARENHV:** BUNDA Z MECHANICKY VYSOKOU VIDITELNOSTÍ ODLNOHÉHO POLYESTEROVÉHO STRETCH – NEPROMOKAVÁ A PRODYŠNÁ **Návod k použití:** Signalizáci oděv třídy 3 zajišťující dokonalou viditelnost ve světle reflektorů až ve dne, v noci i při počasí se sníženou viditelností. Ochranné oděvy, určený k dokonalé ochraně před deštěm, přičemž doba nošení je omezena nepropustností tohoto oděvu (odolnost proti prostupu, Ret ≥ 40m².Pa/W). **Meze použití:** Tento oděv nepoužívajte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Zkontrolujte, zda se retroreflexní pás šedé či fluorescenční barvy nachází na vnější straně oděvu, a oděv zapněte tak, aby poskytoval souvislou ochranu. Na oděvu nesete nic, co by mohlo zmenšit plochu jeho viditelného povrchu. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. ▼PART2 - Následující tabulka představuje přehled pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvného výrobku při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombiněnou složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky. ❶Teplota pracovního prostředí ❷bez omezení doby nošení. ❸Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. ❹(\*) Pro oděvy mající v Ret (prodyšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle přiložené tabulky./ Class = Třída ▼PART3: EN343- Kvalitativní třída: A42=X; Udává, že produkt nebyl testován ▼ OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravit, vyhoďte ho do odpadu a nahraďte novým výrobkem. ▼ ŽIVOTNOST : Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dozorování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání; / vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.; / obvyklá intenzivní používání; / Překročení maximálního povoleného počtu prání. / Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. ▼ Životní prostředí: Ochranný prevk lze vyhodit do domovního odpadu. **Pokyny pro skladování/čistění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▼Čistění: Odnímatelné rukávy perte samostatně. Perte naruby, po vyprání nechte ihned schnout. Maximální povolený počet prání najdete na etiketě složení oděvu. Maximální teplota prání 30°C. Setrné prání. Velmi omezeném mechanickém zpracování. Omezené ždímání. Chlorování vyloučeno. Nežehlujte. Neosušujte za použití páry. Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubenem. Nepoužívejte odstraňovače skvrn o vysoké alkalitě, detergenty na bázi rozpouštědel nebo mikroemulzí, ani bělicí činidla. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE - ARENHV:** REFLEXNÁ MECHANICKY NATAHOVATELNÁ POLYESTEROVÁ BUNDA – NEPRÉMOKAVÁ A PRIEDUŠNÁ **Návod na použitie:** Signalizácia oděv triedy 3 (s fluorescenčnou stranou), ktorá umožňuje dokonalú viditeľnosť počas dňa i v noci v exteriéri v každom type počasia. a vo farbe machávy. Nepremokavý oděv , chráni pred vetrom a zabezpečuje dobrú ochranu pred dažďom počas obmedzenej doby používania, vzhľadom k nepriepustnosti oděvu (vyparovacia odolnosť, Zach.≥ 40m².Pa/W) **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Skontrolujte, či je sivá alebo fluorescenčná retroreflexná páska umiestnená na vonkajšej strane oděvu, bundu zapnite, aby bola ucelená. Tento výrobok nesmie byť žiadnym spôsobom doplný, aby sa nezmenšila jeho viditeľná plocha. Kvôli zaručeniu maximálnej ochrany majte oděv úplne zapnutý. Tento výrobok neobsahuje



látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. ▼PART2 - V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé odevy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zlozenej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky. ❶Teplota pracovného prostredia ❷bez obmedzenia doby používania. ❸Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívne vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. ❹(\*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti./ Class = Trieda ▼PART3: EN343- Úroveň účinnosti: A42=X: označuje, že výrobok nebolo testovaný ▼OPRAVA: Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým výrobkom. ▼DLŽKA ŽIVOTNOSTI : Životnosť odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Na konci životnosti sa musí tento odev bezodkladne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, silečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania; / nepriaznivé pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ... / nadmerná intenzívna používanie; / Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. / Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. ▼ Životné prostredie: Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. ▼**Ukladňovanie/Čistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. ▼Čistenie: Odnímateľné rukávy perte samostatne. Perte na opačnej strane, sušte okamžite po vypraní. Počet povolených praní nájdete na popisnom štítku oblečenia. Maximálna teplota pri praní 30°C. S výrobkom zachádzajte opatrne. Obmedzené mechanické čistenie. Miernе odstreďenie. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nenaparovatъ. Nesmie sa chemicky čistiť. Škrvy neodstráňovať! riedidlami. Nesušiť v bubnovéj otáčacej sušičke bielizne. Nepoužívajte veľmi zásadité čistiace prostriedky, čistiace prostriedky na báze rozpušťačiel alebo mikroemulzií, ani bieliace prostriedky. **HU VEDŐRÚHÁZAT - ARENHV: JÖL LÁTHATÓSÁGI MECHANIKUS SZTRECSC SZÖVETBŐL KÉSZÜLT POLIÉSZTER KABÁT - VIZÁLÓZS ÉS LÉLEGZŐ HASZNÁLTÓ ÚTMUTATÓ:** Jelzőrúházat 3. osztályú tökéletes láthatóságot biztosít nappal, úgy mint este kint, és minden időben a fénysszóró fényében. 1. osztályba sorolható esőruházat, széllelő fazonú megfelelő védelmet nyújt az eső ellen korlátozott ideig, mivel a ruházat nem lélegzik (párolgási ellenállás, Ret ≥ 40m² Pa/W) **Használati körülmők:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználású területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használát, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Projavíte je li siva reflektirajuća traka postavljena s vanjske strane odjeće, zakopčajte odjeću kako biste osigurali pravilnu zaštitu. Ne nosite ništa što bi moglo umanjiti vidljivju reflektirajuću površinu. Maximális védelemhez teljesen zárja ruházatot. A termék nem tartalmaz rákkeltő hírbén álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. ▼PART2 - Az alábbi táblázat segítséget nyújt a ruházati cikk vizhatlanságának bemutatására a vízzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó bélés nélkülül nadrágból áll. ❶Munkakörnyezet hőmérséklete ❷viselési korlát nélkül. ❸Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható. ❹(\*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyeztet hőmérséklete szabályozza a táblázatnak megfelelően./ Class = Osztály ▼PART3: EN343- Teljesítmény szint : A42=X: azt jelöli, hogy a terméket nem tesztelték ▼JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezettel felügyelettel. Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell selejtezni és egy újra kell cserélni. ▼ÉLETTARTAM : A ruházat élettartama a használatot követő általános állapottól függ (elhasználódás, stb). A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárást, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén / « Agresszív» munkakörnyeztet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb. / Jelzőnősen intenzív használat / A mosási ciklusok maximum számának túllépése. / Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. ▼ Környeztet : a védőruházat háztartási szeméttel dobható. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼Tisztítás: Mossa egyedül a levehető újjak a bélés . Mossa kifordítva, mosás után rögtön szárítsa meg. A mosások maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagösszetétel címkején. Mosás maximum 30°C-on. Kímélt kezelés. Nagyon alacsony mechanikai kezelés. Csökkentett centrifugálás. Klorozás tilos. Vasalni tilos. Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres feltöltévolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. Nagyon lúgos feltöltévolítók, oldószér alapú vagy mikroemulziós tisztítószerek, fehérítő használatla tilos. **RO HAINE DE PROTECȚIE - ARENHV: PARKA DIN POLIESTER ÎNALTĂ VIZIBILITATE CU ELASTICITATE MECANICĂ - IMPERMEABILĂ ȘI RESPIRABILĂ Instrucțiuni de utilizare:** Articoll de îmbrăcămintе de semnalizare din clasa 3, care permite să fie văzut perfect atât ziua, cât și noaptea în lumina farurilor, la exterior și pe orice tip de vreme. rtiicol de îmbrăcămintе de ploaie , prevăzută pentru o bună protecție împotriva ploii, cu un durată de purtare limitată, dată fiind irepersabilitatea articoului de îmbrăcămintе (rezistență evaporativă Ret ≥ 40m² Pa/W) **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdără nici fosilată - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Asigurați-vă că banda reflectorizantă fluorescentă sau gri este poziționată pe partea exterioară a obiectului de îmbrăcămintе și încheiați hanoracul, astfel încât să există o continuitate pe acesta din urmă. Nu trebuie să purtați obiecte adiționale care pot reduce suprafața vizibilă. Pentru a asigura maximul de protecție, hainele trebuie purtate complet închise. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. ▼PART2 - Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcămintе la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinezon complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică. ❶Temperatura mediului de lucru ❷fără limită a duratei de purtare. ❸Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu descheride eficiente pentru aerisire si/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. ❹(\*) Pentru îmbrăcămintеa care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat./ Class = Classa ▼PART3: EN343- Nivel de performanță : A42=X: indică faptul că produsul nu a fost testat ▼REPARAȚIE: Îmbrăcămintеa EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un articol nou. ▼ DURATA DE VIAȚĂ : Durata de viață a articolului de îmbrăcămintе depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcămintе trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Condițiile de mediu precum igrum, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizare corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... / Utilizare extrem de intensă / Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. / Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. ▼ Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. ▼Curățare: Se spală una măneci detașabile ale mucoasei . A se spăla pe dos, a se usca imediat după spălare. Pentru numărul maxim de spălări autorizat, (a se vedea eticheta referitoare la compoziția articolului de îmbrăcămintе). Temperatura de spălare 30°C maxim. A se trata cu grijă. Acțiune mecanică foarte redusă. Stocare redusă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. A nu se utiliza produse de scos peteze cu alcalinitate ridicată, detergenți pe bază de solvenți sau microemulsii, nici înălbitori. **ΕΙΣ ΔΕΛΑΥΜΑΤΑ ΠΡΟΤΑΣΙΑΣ - ARENHV: ΠΑΡΚΑ ΥΨΗΛΗΝ ΟΡΟΤΑΤΗΤΑ ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ ΜΕ ΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΛΑΣΤΙΚΟΤΗΤΑ - ΔΙΑΔΙΒΡΟΧΟ ΚΑΙ ΔΙΑΠΝΕΩΣΗ Οδηγίες χρήσης:** Προσδιοριστική ενδυμασία κλάσης 3 που επιτρέπει να είναι καλής τέλεια ορατός τη νύχτα όπως και την ημέρα σε εξωτερικούς χώρους και σε όλες τις καιρικές συνθήκες στο φως, των προβολών. Αδιόβροχο ρούχο, προστασία από βροχή, περιορισμένη διακρίσεις χρήσης λόγω μη ικανότητας ανταπνούς του ρούχου (εξωτεριστική αντίσταση Ret ≥ 40m² Pa/W) **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το τείο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο ή ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητας του. Βεβαιωθείτε ότι η γκριζά αντανakaσσική λωρίδα είναι τοποθετημένη στην εξωτερική όψη του ενδύματος και κλείστε την πάρκα έτσι ώστε να υπάρχει μια συνέχεια πάνω σ' αυτή τη τελευτία. Δεν πρέπει να φέρεi καμία προσθήκη, η οποία θα μπορούσε να μειώσει την ορατή επιφάνεια του. Για μια μέγιστη προστασία φοράτε τaa ρούχα τελείως κλειστά. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. ▼PART2 - Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επιδραση της διαπερατότητας του υδατμού στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται ότι ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστάμενη για ολοκληρωή φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση. ❶Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας ❷χρόρι όριό χρόνου φορέματος. ❸Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m²) άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοιγμάτα αερισμού κα/ή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί. ❹(\*) Για τα ρούχα που έχουν κλάση 1 Ret (Ret = résistance evaporative, αντίσταση στην εξάτμηση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα./ Class = Κατηγορία ▼PART3: EN343- Επίπεδο απόδοσης : A42=X: υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν έχει ελεγχθεί ▼ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούριο. ▼ΔΙΑΠΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ : Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (« φθορές, κλπ...»). Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυριανόνται ευρέως: Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό, τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση / «Αντίξος» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμοσφαιρική, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές ... / Ιδιώτερα εντατική χρήση / Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. / Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. ▼Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύεται τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. ▼Καθαρισμός: Πλύνετε τα με μωνωμένα αφαιρούμενα μανίκια της επένδυσης. Πλύνισμ από την αντίποδη, στέγνωμα αμέσως μετά το πλύσιμ. Βλ. μέγιστο επιτρεπτό αριθμό πλυσίματος στην ετικέτα με τα στατιστικά του ενδύματος Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. προσοχή στο χείρισμό. Πολύ μειωμένη μηχανική επεξεργασία. Μειωμένο στίψιμο. Απογορεύεται η χλωρίνη. Να μην σιδερεύεται, μη σιδερεύετε σε ατμό. Όχι στεγνό καθάρισμα. Μη βράζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώσει σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή αλκαλικότητα, απορρυπαντικά με βάση διαλυτικά ή επιφανειοδραστικές ουσίες, ούτε λευκαντικά. **HR ZAŠTITNA ODJEĆA - ARENHV: MEHANIČKI RASTEZLJIVA ZIMSKA JAKNA VISOKE VIDLJIVOSTI OD POLIESTERA - VODOOTPORNA I PROZRAČNA Upute za upotrebu:** Signalna odjeća 3 klase omogućava savršenu uočljivost na otvorenom po danu i po noći i po svim vremenskim uvjetima pod svjetlima farova. Odjeća za kišu , pruža zaštitu od vjetro i od kiše kod ograničenog nošenja s obzirom da odjevni predmet nije prozračan te ne omogućuje koži disanje (evaporativna otpornost Ret ≥ 40m2Pa/W) **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenom uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Gyözödjön meg arról, hogy a szürke vagy a fluoreszkáló fényviszszaverő csík a ruházatt kúlső részén helyezkedik el, és viselve zártan a kabátot a fényviszszaverő csík folytonosságának megtartása érdekében. Semmilyen kiegészítő nem viselhető, mely a látható felületet csökkenthetné. Mag maximálnu zaštitu odjeća treba biti u potpunosti zatvorena. Ovaj proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. ▼PART2 - Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učincima nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet combinezon, jakna i hlače bez termičke podstave. ❶Temperatura radnog okruženja ❷bez ograničenja trajanja nošenja ❸Važeca tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljima prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti. ❹(\*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli./ Class = Klasa ▼PART3: EN343- Razina zaštite : A42=X: znak kojim se označava da proizvod nije testiran ▼POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. U slučaju uništenja, ovaj se proizvod ne može popraviti, već ga bacite u otpad ili zamijenite novim proizvodom. ▼VIJEK TRAJANJA : Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Po isteku roka upotrebe, ovaj odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštovanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja / "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi ... / posebno intenzivno korištenje / Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. / Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. ❹ Okoliš : Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. ▼Čišćenje: Prati odvojeno rukave na skidanje i utopljenje. Prati sa unutarnje strane i odmah osušiti nakon pranja. Broj dovoljnih pranja, (vidi napjepricu o sastavu tkanine). Temperatura pranja 30°C maksimum. Pažljiva obrada. Vrlo umjereno mehaničko pranje. Umjereno sušenje. Zabranjeno kloriranje. Ne glačati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. Ne koristiti sredstva za uklanjanje mrlja visoke alkalnosti, deterdente na bazi otapala ili mikroemulzije, niti dodatke za izbijeljivanje. **UK ZAŠITNIY ODGA - ARENHV: КУРТКА-ПАРКА СИГНАЛЬНА З ПОЛІЕФІРУ ЗІ ЗДАНІСТІЮ ДО МЕХАНІЧНОГО РОЗТЯГУВАННЯ — ВОДОНЕПРОНИКНИЙ МАТЕРІАЛ, ЩО ДИХАЄ Інструкції з використання:** Сигнальний одяг класу 3 дозволяє власникові бути добре видимим на вулиці в будь-який час року, в будь-який час доби, при світлі фар. Водозахисна одяг забезпечує необхідний захист від дощу. Рівняльність носіння обмежена внаслідок відсутності вентиляції одягу (опір випаровуванню вологи, ≥ 40m²Pa / W). **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Переконайтеся, що сіра відображає стрічка знаходиться на зовнішній стороні одягу і застібнутий одяг так, щоб смуги були на одному рівні. На одязі не повинно бути нічого, що б зменшило її видимість. Для забезпечення максимального захисту необхідно носити захисний одяг повністю застібнотим. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. ▼PART2 - У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навантажених температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з куртки і брюк без теплової оболонки. ❶Температура навколишнього робочого середовища ❷без обмеження тривалості носіння ❸Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5m / c. У випадках належного провітрювання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. ❹(\*) Для одягу класу 1 (опір випаровуванню вологи) тривалість шкарпетки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці./ Class = Клас ▼PART3: EN343- Робочі характеристики: A42=X: означає, що продукт не був протестований ▼РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженого компанією, яка має необхідні дозволи. У разі пошкодження цей предмет не можна відремонтувати, викинути або замінити новим. ▼ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ : Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від ті стану після використання (знос, тощо...). Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкцій виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краі ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. / Увага: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ▼ Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковки в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. ▼Очищення: Промийте окремо відстаються рукави підкладки. Для прання виріб потрібно вивертати навиорот. Максимальна кількість разів прання (см. на ярлику зі складом матеріалу одягу). Максимальна температура для прання 30 ° C. Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Дуже слабі механічний вплив Мінімальний віджимання. Обробка хлором виключена Не прасувати. Не обробляти паром. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА - ARENHV: МЕХАНИЧЕСКИ ЯНЯЩАЯСЯ КУРТКА-ПАРКА ПОВЫШЕННОЙ ВИДИМОСТИ ИЗ ПОЛИЭСТЕРА — ВОДОНЕПРОНИЦАЕМЫЙ ДИЛЛЯЩИЙ МАТЕРИАЛ Інструкції по применению:** Сигнальная одежда класса 3, хорошо заметная как днём, так и ночью при свете фар и без. Противодождявая одежда , обеспечивает необходимую защиту от дождя. Продолжительность ношения ограничена вследствие отсутствия вентиляции одёжды (число Ret (сопротивление проникновению паров) ≥ 40m²Pa/W) **Ograničenja v primenjenju:** Ne primenjati ene oblasti ispolzovanja, ukazanih v nastojcem rokovodstvu pe eksploataciji. Prejcede čem nadevati ztu odjeđu, proverite, čoby ona ne byla ni gyznoj, ni iznošenoj, čto je zaporočeno ee efektivnostju. Ubeditsja, čto seraja svetootražajušaja ili fluororescentnaja poloska naħoditsja na vneshnej storone odjeđu. Dla nepřerывnoj polosy, zastegnuty parku. Na odjeđu ne dolžno byt ničego, čto by umenšilo ee vidimost'. Dla obесечения максимальной защиты необходимо носить защитную одjeđu полностью застегнутой. Данное изделие не содержит какиелибо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. ▼PART2 - В следуюшей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одjeđu при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки. ❶Температура окружающей рабочей среды ❷без ограничения продолжительности ношения. ❸Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (M = 150B/m²) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5m/c. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одjeđu может быть увеличена. ❹(\*) Для одjeđu класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей./ Class = Класс ▼PART3: EN343- Рабочие характеристики: A42=X: обозначает, что продукт не проходил тестирование ▼РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. В случае повреждения устройство необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. ▼СРОК СЛУЖБЫ : Продолжительность срока службы защитной одjeđu зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Утилизация данной одjeđu необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации / Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п. / Особо интенсивное использование / Превышение максимально допустимого количества строк / Вниманию: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ▼ Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. **Хранение/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. ▼Чистка: Промойте отдельно съёмные рукава подкладки. Стирать вывернув наизуану, сушить сразу же после стирки. Максимальное количество раз стирки (см. на ярлыке с составом материала одежды). Температура при стирке должна составлять. максимум 30°C. Стирку, сушку необходимо производить с предельной осторожностью. Очень низкое механическое воздействие. Сниженный режим отвода воды. Исключается обработка хлором. Не гладить. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворятелей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротацонным барабаном. Не допускается использование пылесосов/владельцев с высоким содержанием щелочей, мощных средств на базе растворителей или микроэмульсий, а также отбеливателей. **TR KORUMA KIYAFETLERI - ARENHV: MEKANİK ESNEYEN POLYESTER PARKA YÜKSEK GÖRÜNÜRLÜKÜ - SU GEÇİRMEZ VE NEFES ALABİLİR Kullanım şartları:** Far ışığında daima ve dışarıda gece gibi gündüz de kursusuz görünürlüğe izin veren 3. sınıf ikaz giysisi. Giysisin nefes alması nedeniyle (buharlaşma direnci, Ret ≥ 40m².Pa/W) kısıtı gıme süresine sahip, yağmura karşı iyi bir koruma için öngörülüşü giysi. **Kullanım snırları:** Yükarıdaki kullanım talimatlarında belirlenen kullanım alanı dışında kullanılmayın. Bu kıyafeti giymeden önce, kılırı veya kullanimlis olup olmadigini kontrol ediniz. Reflektörli gri bandın ya da floresan bandın giysisin altında olduğundan emin olun ve bantta kesinti olmaması için parkayı kapatın. Görünür yüzeyini altıtaacak hiçbir ilave giyimemeydir. Maksimum koruma için giysisileri tamamen ilkeleyiniz. Bu ürün kanserojen, toksik olduğu veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduğu bilinen herhangi bir madde içermez. ▼PART2 - Aşğıdaki table farklı ortam sıcaklıklarında bir giysi için önerilen maksimum süreli giyme süresi üzerinde su buharına dayanıklılık etkisini gösteren bir klavuzdur. Termik astarı olmayan bir ceket ve pantolondan meydana gelen bir giysi için önerilen maksimum süreli giyme süresi. ❶Çalışma ortamı sıcaklığı ❷giyme süresi limiti olmanın. ❸Standart ortlama erkeğin fizyolojik kısıtlamaları için geçerli tablo (M = 150W/m²) %50 nispı nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma delikleri ve/veya ara verilen sürelerle, giyme süresi uzatılabilir. ❹(\*) Ret (buharlaşma direnci) 1. sınıf olan giydiler için, kullannma süresi yandaki tabloyla uyğun çalışma ortamı sıcaklığında göre kısıtlanmalıdır./ Class = Sınıf ▼PART3: EN343- Performans seviyesi: A42=X: ürünün test edilmediğini gösterir. ▼ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysisleri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmaz ve izin verilirdiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Bozulma halinde ürün tamir edilemez. Atılıp yeni bir tanesi ile değiştirilmelidir. ▼ÖMÜR : Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımla bağlıdır (aşınmalar, vs....). Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin if prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünün korunma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiş ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması / "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler / Yoğun kullanım / Yakama döngüsü sayısının aşılması. / Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. ▼Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ısıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. ▼Temizlik: Astarın kıyartılabilir manşetlerini ayrı yıkayın. Tersine çevirmek yıkayın, yıkamadan sonra hemen kurutun. İzin verilen maksimum yıkama sayısı, (giysisin bileşim etkisine bakın). Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Dikkatle işlem yapın. Azaltılmış mekanik bakım. Azaltılmış sıkıma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütölemeyin. ve buharlı ütügen sakınız. Kuru temizleme yapmayınız. Leke kıracı kullamayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. Alkalın ortam yüksek leke kırtıcılar, solvent ya da mikroemülsiyon bazlı deterjanlar, ne de ağartıcılar kullanmayın. **ZH 防护服 - 4.05.118:** 派克大衣 防水透气 高能见度 使用说明: 3级标准信号服号允许其白天及黑夜在外灯光照射下持久保持高能见度。 防护服, 良好挡风防雨设计, 有限的穿用期内具有不透气性 (蒸发性 Ret ≥ 40m².Pa/W)。 **使用限制:** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 在穿上本防护服前, 检查保证防护服不脏亦无破洞, 否则会导致降低它的有效性。 确保灰色反光条或荧光布正确定位于服装外部并穿上大衣以确保其可持续性使用。 不可穿任何可影响表面能见度的添加衣物。 为确保最大程度的防护请务必严密穿戴防护服。 本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 ▼PART2 - 下表是展示的是对用在不同环境温度下的服装, 根据其防水蒸气的渗透性所建议的连续穿着时间指南。 对完整一体服所建议的最长穿着时间涵盖上衣和裤子, 但不适用于内部保温层。 ❶工作环境温度 ❷无穿着时间限制 ❸该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s的条件下, 对标准人类平均生理限值 (M = 150W/m²) 有效。 在有效的通风和/或有工作间条件下, 穿着时间可适当延长。 ❹(\*) 对于Ret (防蒸发性能) 1级的服装, 穿着时间须在该表所基础上, 视实际工作环境温度有所限制。/ Class = 级别 ▼PART3: EN343- 性能等级 : A42=X : 表示产品尚未经过测试 ▼维修: 防护服服装维修需经厂家审核, 经审核后需由专业机构进行维修。 如有损坏, 本产品不适用于维修、报废和更换新品。 ▼使用寿命: 防护服的使用寿命与其使用后的总体状态 (磨损等) 有关。 完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将此服装淘汰掉: 内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 环境因素, 譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用, 会严重影响产品的性能与寿命。 产品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大: 不遵守厂商说明的运输, 储存和使用 / 有“威胁”的工作环境: 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的边沿..... / 特别密集的使用 / 超过最大洗涤循环次数。 / 注意: 一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。 ▼环境: 防护成份可扔入家庭垃圾。 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。 ▼清理: 翻过来进行洗涤, 翻过来进行洗涤, 洗涤后立即进行干燥。 最多洗涤次数见表面成份标签。 最大洗涤温度30°C。 洗涤时要小心仔细。 避免机械处理。 避免进行旋转。 不得进行氯化漂白, 不能焚 不得使用蒸汽处理。 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 不要烘干。 不得使用强碱性洗涤剂, 不得使用基于溶剂或微乳化液的洗涤剂, 也不得使用漂白剂。 **SL ZAŠTITNA OBLAČILA - ARENHV: PARKA VISOKA VIDLJIVOST MEHANSKO RASTEZNI POLIESTER - VODOODPORNA-ZRACNA Navodila za uporabo:** Opozorilno oblačilo razreda 3, ki zagotavlja dobro vidnost na prostem tako podnevi kot ponoči in v vseh vremenskih razmerah, ko ga obsejajo žarometi. Oblačila za dež, kraj vetrovke je predviden za dobro zaščito pred dežjem, o omejenim rokom uporabe glede na to da je oblačilo nepropustno (ne diha, odpornost proti izhlapevanju Ret ≥ 40m².Pa/W) **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Zapnite si oblačilo, s čimer si boste zagotovili pravilno zaščito. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Ne nosite ničesar, kar bi lahko zmanjšalo vidno reflektirajočo površino. Za maksimalno zaščito nositi oblačila popolnoma zaprta. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. ▼PART2 - Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropustnosti vode pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperaturne razlike. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet combinezon, jakna i hlače bez termičke podstave. ❶Temperatura delovnega okolja ❷bez ograničenja trajanja nošenja ❸Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m²) standardni moški, 50 % relativne vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtini za ventilacijo ali z obdobjem prekinitve nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. ❹(\*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturom delovnega okolja oz. v skladu z vrednostmi v tabeli./ Class = Razred ▼PART3: EN343- Nivo performansi : A42=X: označuje, da izdelek ni bil preizkušen ▼POPRAVILA: oblačil za osebo zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poslabšanja ali škode tega izdelka ni mogoče popraviti, zavreči in zamenjati z novim. ▼ROK TRAJANJA MASKE : Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okolijski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne upor



kasutamiseks / töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad ... / eriti intensiivne kasutus / Maksimaalne pesutsüklite arv on ületatud. / Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusega vaid mõne päevani. ▼ Loodushoid: Kaitsevahendid ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. ▼Puhastus: Pesta üksikult eemaldatud muhvid vooder . Peske pahempidi pöörtuna laika kuivatage kohe pärast pesemist. Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Käitseda ettevaatlikult. Väga piiratud mehaaniline töötlemine. Piiratud sentrifugeer. Kloorvalgendamine keelatud. Mitte triikida Mitte töödelda auruga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. Keelatud kasutada tugevalt aluselisi plekieemaldajaid, lahusti-või mikroemulsioonide põhiseid pesuvahendeid ja valgendajaid. **LV AISZSARGAPÕRBS – ARENHV:** MEHÄNISKI STIEPJAMA POLIESTERA PARKA AUGSTAS REDZAMĪBAS – UDENSIZTURIGA UN ELPOJŠOŠA **Lietošanas instrukcija:** 3. klases signalizācijas apgērbs, kas ārā ļauj būt pilnīgi saredzāmam kā dienā, tā naktī jebkuros laika apstākļos priekšējo lukturu gaismā. Ūdensnecaurlaidīgs apgērbs, vējjaka paredzētā efektīvai aizsardzībai pret nokrišņiem. Apgērba materiāla gaisa necaurlaidības dēļ pastāv ierobežojumi attiecībā uz tā nēsāšanas ilgumu (iztvaikošanas pretestība Ret ≥ 40m².Pa/W) **Lietošanas termiņi:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apgērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapgērba efektivitāte. Jāpārlietinās, ka pielēkā atstarošajā vai fluorescējošā lēnta ir novietota apgērba ārpusē, kā arī jāaizver kapuce, lai nodrošinātu lēntas nepārtrauktību. Uz jakas nedrīkst uzlīmēt neko, kas varētu aizsegēt lēntu. Nodrošina maksimālu aizsardzību, ja apgērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Šis produkts nesatur vielas, kur kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. ▼PART2 - Šī tabula attēlo ūdens tvauka caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apgērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Leticamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinēziona komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās odeses. ❶ Darba vides temperatūra ❷bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. ❸Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m²) standarta ziēmērēm, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvām ventilācijas atvērēm un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. ❹(\*) 1. kategorijas apgērbam ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādītājumiem./ Class = Klasse ▼PART3: EN343- Tehnisko rādītāju līmeni: A42=X: norāda, ka produkts nav testēts ▼ LABOŠANA: individuālos aizsargapgērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālāi organizācijai. Bojājumu gadījumā jo izstrādājumu nevar labot, izmest un aizstāt ar jaunu. ▼ KALPOŠANAS ILGUMS : Apgērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Pēc apgērba nolietošanas tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikālijas, saules gaisma vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējās temperatūras, asās dzegas... / īpaši intensīva lietošana; / Maksimālā mazgāšanas ciklu skaits pārsniegšana. / Uzmanību: dažāi ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. ▼ Vide: Aizsargapgērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. ▼Tīrīšana: Mazgāt atsevišķi nenopemam piederukus glotādas . Mazgāt no otras puses, pēc mazgāšanas tūlīt izžāvēt. Uz maksimāli norādīto mazgāšanas numuru, (sk. apgērba sastāva uzrakstu). Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30°C. Rūpīgi apstrādāt. Samazinātā mehāniskās tīrīšanas režīmā. Iza izgiešanas programma. Aizliegts balināt. Netīriet ar gludināš. Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšana neizmantojiet šķīdinātājus. Nav zāvē veļas zāvētājs ar rotējošu cilindru. Neizmantojot sārmains traipu tīrītājus, kā arī mazgāšanas līdzekļus , kas satur šķīdinātājus, mikroemulsiju vai balināšos vielas. **LT APSAUGANTIS DRABUŽIS – ARENHV:** MECHANISKAJ TAMPRI POLIESTERIO STRIUKĖ – NEPRALAI DI VANDENIUI IR KVEPUOJANTI PADIDINTO MATOMUMO **Naudojimo instrukcija:** 3 klases signalinis drabužis pulkiai matyti dienos metu, taip pat nakties metu ir bet kokiomis oro sąlygomis esant jungtomis žibintų šviesoms. Drabužis nuo lietaus, skirta gerai apsaugai nuo lietaus su ribota nešiojimo trukme, kadangi drabužis nepraleidžia oro (atsparumas garams, Ret ≥ 40m².Pa/W) **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiorengdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudisevėjes, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Patikrinkite, ar pilka arba fluorescencinė šviesa atspindinti juosta yra drabužio išorėje ir užsekite striukę, kad užtikrintumėte juostos nenutrūkstumą. Ant jo neturi būti jokių priedų, galinčių sumažinti jo matomą paviršių. Maksimaliai apsaugai užtikrinti drabužius vilkėkite visiškai užsegus. Gaminio sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gali sukelti alergiją jautriems žmonėms. ▼PART2 - Toliau pateiktia lentelė yra vadovas, iliustruojanti vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamui nuolatiniu drabužio dėvėjimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didžiausia dėvėjimo temperatūra yra rekomenduojama visam kombinzeoniui, kuris susideda iš švarko ir kelnii, neturinčių terminio pamušalo. ❶ Darbo aplinkos temperatūra ❷be dėvėjimo trukmės apribojimu. ❸Lentelė galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m²), skirtiems standartiniam žmogui, kai santykinė drėgmė s yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis vėdinimosi angomis ir / ar nutraukimo etapais, dėvėjimo trukmė gali būti pratęsta. ❹(\*) 1 klasės drabužiams Ret (kurie atsparūs garams), dėvėjimo trukmė turi būti apribota, atsižvelgiant į darbo aplinkos temperatūrą pagal šalia pateiktą lentelę./ Class = Klasse ▼PART3: EN343- Efektyvumo lygis: A42=X: parodo, kad produktas nebuvo išbandytas ▼ TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Kokybės pablogėjimo atveju šios prekės negalima taisyti, utliuzuoti; ji turi būti pakeista nauja preke. ▼ GALIOJIMO TRUKMĖ: Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvėjimas ir t. t.). Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utliuzuotas, laikantis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų. Aplinkos sąlygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar netinkamas naudojimas gaminio naudojimo trukme. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį. / Nepalanki darbo aplinka: įūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai... / Ypatinai intensyvus naudojimas / Maksimalus plovimo ciklų skaičius. / Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis. ▼ Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utliuzuojamas su buities atliekomis. **Laikymo/Valymo:** Laikyti originaliose pakuotėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. ▼Valymas: Atskirai plauti nuominas rankovėmis sienelės . Skalbti išvertus į kitą pusę, džiovinti iš karto po skalbimo. Maksimalų skalbimų skaičių žiūrėti gaminio etiketėje. Maksimali skalbimo temperatūra 30°C. Elgtis rūpestingai. Labai ribota mechaninė priežiūra. Ribotas grėžimas. Nenaudokite balinimo priemonių. Nenaudokite lyginimo. Negarinti. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių tirpikliais. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. Nenaudoti dėmių valiklio su dideliu šarmingumu, dėmių valikliu, kurio pagrindu sudaro tirpikliai ar mikroemulsijos, balinimo skysčių. **SV SKYDDOKLÄDER – ARENHV:** POLYESTER VARSEL PARKA MED MEKANISK STRÄCKNING- ANDNINGSBAR OCH VATTENTÄT **Användning:** Varselsplagg klass 3 som möjliggör en perfekt synlighet utomhus dag som natt och vid alla väderförhållanden i fordonsstrålkastares ljus. Regnkläder, för ett gott skydd mot regn med begränsad användning på grund av plaggets täthet (ångmotstånd, Ret ≥ 40m².Pa/W) **Begränsningar:** Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Kontrollera att det grå reflexbandet eller det fluorescerande bandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som minskar eller döljer detta band. För maximalt skydd ska kläderna bäras helt stängda. Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga människor. ▼PART2 - Följande tabell är en guide som visar effekten av vattenångsmotstånd på rekommenderad tid för oavbrutet bärande av plagget vid olika omgivningstemperaturer. Rekommenderad maximal tid av oavbrutet bärande för en komplett dräkt bestående av jacka och byxor utan termisk foder. ❶Temperatur på arbetsmiljön ❷Utan begränsning av användningstiden. ❸Tabell gällande medel fysiologiska ansträngningar (M = 150W/kvm) standard man, med 50 % relativ fuktighet, lufthastighet 0,5m/s. Med effektivta ventilationsöppningar och/eller avbrytningar, kan användningstiden förlängas. ❹(\*) För plaggen med klass 1 i Ret (ångmotstånd), måste användningstid begränsas beroende på temperaturen på arbetsmiljön i enlighet med tabellen bredvid./ Class = Klass ▼PART3: EN343- Prestandanivå: A42=X: anger att produkten ej är testad ▼ REPARATION: Den personliga fälskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna artikel degraderas kan den inte repareras, utan slängs den och ersätts med en ny artikel. ▼ LIVSLÄNGD: Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. Omgivningsförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, solljus eller felaktigt användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängd. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlättenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning / "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../ Särskilt intensiv användning / Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. / Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. ▼ Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. **Förvaring/Rengöring:** Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och lusskyddat. ▼ Rengöring: Tvätta enstaka det flyttbara ärmar i födet. Tvättas med insidan utåt, torka omedelbart efter tvätt. Se plaggets etikett för tillåtet antal tvättar. Tvättas vid maximalt 30°C maximum. Behandlas med omsorg. Mycket liten mekanisk behandling. Mindre centrifugering. Kloringer uteslutas. För ej klöreras. Får ej strykas. Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. Använd ej fläckbortagningsmedel med hög alkaliskhet, blekmedel, tvätt- eller rengöringsmedel med lösningsmedel eller mikroemulsjoner. **DA BESKYTTELSSEBKLEĐNING – ARENHV:** PARKA H0Ž SYNLIGHED I POLYESTER MED MEKANISK STRÆK – VANDTÆT OG ÅNDBAR **Bruksanvisning:** Advarselsbeklėdning af klasse 3, der gør det muligt at blive klart set udenørs om dagen såvel som om natten i lyset fra udenørs lamper og i al slags vejr. Regntøj , for god beskyttelse mod regn med begrænset brugstid på grund af beklėdningens manglende åndbarhed (åndbarhedsmodstand, Ret ≥ 40m².Pa/W) **Anvendelsesbegręnsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklėdningens tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsęttelse af virkningen. Kontrollera att det grå reflexbandet eller det fluorescerande bandet sitter på plaggets utsida och stäng plagget för att få ett oavbrutet band. Plagget får ej utrustas med något som minskar eller döljer detta band. För maximal beskyttelse skal beklėdningen være fuldstęndig lukket. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistęnknt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. ▼PART2 - Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigennemtręngeligheden for vanddamp i den tid, beklėdningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid ikłėdningstid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring. ❶Arbejdsmiljøtemperatur ❷uden begręnsning i bęrevarighed. ❸Tabellen gęlder for middelfysiiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afbrydesperioder kan bęrevarigheden forlęnges. ❹(\*) For beklėdninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bęrevarigheden begręnses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel./ Class = Klasse ▼PART3: EN343- Ydelsesnivå: A42=X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet ▼ REPARATION: PV-beklėdning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. I tilfælde af nedbrydning kan denne artikel ikke repareres, den skal bortskaffes og erstattes af en ny artikel. ▼ LEVETID: Beklėdningens levetid afhęnger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) Når beklėdningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedurer, gęldende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkerkt brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhęnger af den korrekte anvendelse af produktet. Følędende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse / "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærędende kanter m.v. / Sęrlig intensiv anvendelse / Overskridelse af det maksimale antal vaskevaskluser. / Bemærk: Vase ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. **Opbevarings/Rengirings:** Opbevar dem kølgt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. ▼ Rengöring: Vask enkeltvis de aftagelige ærmer af foring . Vaskes på vrangen, tørres straks efter vask. For antallet af tilladt antal vask. (se beklėdningens sammensętningsetiket). Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Meget begręnsnet mekanisk behandling. Reduceret centrifugering. Må ikke behandles med klør. Må ikke stryges. Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke ptrensnes med oplęsningsmidler. Må ikke tørres i tørtumbler. Anvend ikke rensmidler med høj alkaligrad, rengiringsmidler på basis af oplęsningsmidler eller mikroemulsion, ej heller blegemidler. **FI SUOJAJAATTEET – ARENHV:** MEKAANINEN JOUSIJOLYESTERI PARKA – VEDENKESTÄVÄ JA HENGITTÄVÄ, HYVÄ NÄKYYVYYS **Käyttöohjeet:** Luokan 3 varoitusvaate, joka näkyy kaikkissa valaistusolosuissa päivällä sekä pimeässä valonlähteen valaisemana. Sadevaate, takki suojaa hyvin sateelta, vaateen hengittämyöden vuoksi käyttöaika rajoitettu (haihtumisvastus Ret ≥ 40m².Pa/W) **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmistaa, että harnaa heijastinainauha on vaateen ukopuolella ja yhtäjaksoisesti näkyvillä. Heijastintintaa ei saa peittää. Optimisuojausen varmistamiseksi vaateet on pidettävä täysin suljettuina. Tämä tuote ei sisällä syöppä aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergeitoja aiheuttaviksi tunnettuja aineita. ▼ PART2 - Alla olevasta taulukosta ilmenee vaateen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettu vesihöyryn läpäisykyky erilaisissa käyttöolosuhteissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövooritomalle liivi- ja housuosasta koostuvalle vaateyhdistelmälle. ❶Työympäristön lämpötilä ❷ei käyttöaikarajoituksia. ❸Taulukko viittaa vakioihmisen keskitiheeseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaika voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletuslaitokset ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. ❹(\*) Haihtumisen vastustuskyvyllään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaika on rajoitettuva työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavaan taulukon mukaisesti./ Class = Luokka ▼PART3: EN343- Ominaisuudet: A42=X: osoittaa, että tuotetta ei ole testattu ▼ KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattitöinänsäädännön vaatimukset. Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttöiäkeen (kulumat yms.). Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristöainsäädännön vaatimukset. Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttöiäkeen (kulumat yms.). Riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriliikenne, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne. / Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö. / Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. / Huomioi: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamii päiviin. ▼ Ympäristö: Suojaelementin voi hävittää talousjätteiden mukana. **Säilytys/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkausella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. ▼Puhdistus: Pese yksittäin irrotettavat hihat vuorin. Pestävä nurinpäin käännettynä, kuivaus välittömästi pesun jälkeen. Pesukertojen sallittu enimmäismäärä on ilmoitettu vaateen materiaaliselosteessa. Pestään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Käsiteltävä hellävaroen. Varovainen pesuohjelma. Hellävarainen linkous. Ei kloorivalkaisua. Silitys kielletty. höyrysilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranpoisto luottimilla kielletty. Ei sa poistaa luottimella. Rumpukuivaus kielletty. Voimakkaasti emäksisten tahranpoistoaineiden, mikroemulsio- tai liuotinohjainten puhdistusaineiden sekä valkaisusaineiden käyttö kielletty. **NO BESKYTTELSSEKLÆR. – ARENHV:** MEKANISK STRETCH POLYESTER GODT SYNLIG PARKA - VANNTETT **Brukerinstrukser:** Klasse 3 signalklær som skal ses perfekt ute dag og natt og i all slags vær. Regntøy beregnet på god beskyttelse mod regn med begrenset brukstid på grund af klærne ikke puster (fordampningsbestandighed, Ret ≥ 40m².Pa / W). **Bruksbegrensninger:** Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slitte, da dette vil redusere effektiviteten. Forsikre deg om at den grå eller fluorescerende retroreflekterende stripen er plassert på utsiden av plagget, og lukk parken slik at det er kontinuerlig på den. Det må ikke inneholde noe tilsetningsstoff som kan redusere den synlige overflaten. Bruk helt lukkede klær for maksimal beskyttelse. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer. ▼PART2 - Følgende tabell er en veiledning for å illustrere effekten av vandampnettetthet på anbefalt kontinuerlig brukstid for en klesartikkel ved forskjellige omgivelsestemperaturer. Maksimal kontinuerlig brukstid anbefales for en hel kledresset bestående av jakke og bukser uten termisk foring. ❶Arbeidsmiljøtemperatur ❷uten holdbarhetstid. ❸Tabell gyldig for gjennomsnittlige fysiologiske begrensninger (M = 150W / m²) standardmann, ved 50 % relativ fuktighet, lufthastighet Va = 0,5m / s. Med effektive ventilasjonsåpninger og / eller pauseperioder kan skittet forlenges. ❹(\*) For plagg med klasse 1 i Ret (fordampningsbestandighet), må brukstiden være begrenset i henhold til temperaturen i arbeidsmiljøet i samsvar med tabellen overfor./ Class = klasse ▼PART3: EN343- Ytelsesnivå: A42=X: indikerer at produktet ikke er testet. ▼ REPARASJON: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er tillatt, skal de utføres av et profesjonelt organ. I tilfelle forverring kan denne artikkelen ikke repareres, kast den og erstatt den med en ny artikkel. ▼ LIVSTID: Plaggets levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesytelse og levetid betydelig. Levetiden er gitt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt: Unnlattelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk / "Aggressiv" arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv. / Spesielt intensiv bruk / Overskrid maksimalt antall vaskevaskluser. / Advarsel: noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. **Lagringsinstruks/Rengjørings:** Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. ▼ Rengjøring: Vask avtakbare foringshylser separat. Vask innvendig og utvendig, tørt umiddelbart etter vask. Maksimalt antall vask (se etikett for sammensetning av varen). Vasketemperatur 30 ° C maks. Behandle med forsiktighet. Svært redusert mekanisk behandling. Redusert sentrifugering. Klorering ekskludert. Ikke stryk. Ikke behandle med damp. Ikke tørrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roterende tørketrommel. Ikke bruk flekkfjerner med høy alkalinitet, vaskemidler basert på løsemidler eller mikroemulsjoner eller blekemiddel.

**AR ملابس واقية- ARENHV:** معطف ياركا سترتش من البوليستر – قابل للتفتس **تعليمات الاستخدام:** يمكن رؤية ملابس الالبات أثناء العمل في الهواء الطلق وكذلك العمل الليلي تحت أي ظرف من الظروف الجوية في وجود ضوء المصباح الأمامية. ملابس مخصصة للمطر للحماية الجيدة من المطر وللأنشطة المعتدلة مع فترة ارتداء محدودة، حيث إن الملابس لا تسمح بمرور الهواء (مقاومة بخار الماء Ret ≥ 40m².Pa / W أو الملابس لا تسمح بمرور الهواء (مقاومة بخار الماء Ret ≥ 40m².Pa / W). **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. تأكد من وضع الشريط العاكس باللون العاكس على الجزء الخارجي من عنصر الملابس الواقية، ثم قم بإغلاق الملابس لكي تتوافق مع هذا العنصر. لا تتحمل هذه الملابس أي عامل يمكن أن يؤثر على سطحها المرني. للحصول على أقصى حماية أحرص على إحكام غلق الملابس تمامًا عقب ارتدائها. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. **PART2 ▼** يُعد الجدول التالي دليلًا فعليًا لتوضيح تأثير نفاذية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المحيطة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبدلة كاملة التي تتكون من معطف وبنتال بدون بطانة حرارية. ❶درجة حرارة بيئة العمل ❷لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. ❸يصالح الجدول للاستخدام فيما يخص السلامة الفسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m2) عند رطوبة نسبية بمقدار 50 % وسرعة رياح 0.5 m / s. Va = 0.5 m. في حالة وجود فتحات تهوية فعالة و/أو فترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدائها. ❹(\*) بالنسبة للملابس المُصنَّفة رقم 1 في Ret (مقاومة التبخر) يجب أن يكون وقت ارتدائها محدودًا وفقًا لدرجة حرارة بيئة العمل وفقًا للجدول أعلاه./ Class = الفئة ▼PART3: EN343 - مستوى الأداء: A42=X يشير إلى أن المنتج لم يتم اختياره. ▼ الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنَّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. أحرص على التخلص من هذه الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا العنصر. تخلص منه واستبدله بعنصر جديد. ▼ فترة الصلاحية : يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...). يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيد البينية. يمكن أن تؤثر الظروف البينية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس على أداء الحماية وعمر التآخير بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التآخير بشكل كبير. تُعطى مدة صلاحية كوتشينج، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام / بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة... / الاستخدام الشاق بوجه خاص / عدد دورات الغسل الأكبر. / تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بمسعة أيام. ▼ البنية: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. **تعليمات التخزين/التنظيف:** تُخزّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصفيغ والصواء. ▼ التنظيف: غسل الأكام القابلة للإزالة بشكل منفصل عن البطانة. الغسل من الداخل والتنظيف مباشرة بعد الغسل للحصول على الحد الأقصى لعدد الغسلات المصرح به، (راجع تصنيف العنصر المعني). درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. تعامل بحذر. عملية ميكانيكية قصيرة جدًا. التدوير لفترة قصيرة. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكلي. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الاستطوانة الدوارة. تجنب استخدام مزبل القيع عالي الجودة أو المنظفات التي تحتوي على المذيبات أو المستحلبات الجزئية أو عوامل التبييض.

## PART 2

| ① Temperature of working environment | Class 1* Ret > 40 m²Pa/W | Class 2 25 < Ret ≤ 40 m²Pa/W | Class 3 15 < Ret ≤ 25 m²Pa/W | Class 4 Ret ≤ 15 m²Pa/W |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 25°C                                 | 60 min                   | 105 min                      | 180 min                      | -                       | ③ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 <span> </span> % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. |
| 20°C                                 | 75 min                   | 250 min                      | -                            | -                       |                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 15°C                                 | 100 min                  | -                            | -                            | -                       |                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 10°C                                 | 240 min                  | -                            | -                            | -                       |                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5°C                                  | -                        | -                            | -                            | -                       |                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ② " - " = no limit for wearing time. |                          |                              |                              |                         | ④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.                                                 |

### PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, le détail de ses performances et du ou des Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont disponibles sur la Déclaration de Conformité. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, details of its performance and of the Conformity Assessment Body(ies) are available on the Declaration of Conformity. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, i dettagli delle sue prestazioni e degli Organismi di Valutazione della Conformità sono disponibili sulla Dichiarazione di Conformità. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. Para cada producto, los detalles de su rendimiento y de los Organismos de Evaluación de Conformidad están disponibles en la Declaración de Conformidad. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os detalhes de desempenho e do ou dos Organismos de Avaliação de conformidade de cada produto estão disponíveis na Declaração de conformidade. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product zijn de details van de prestaties en van de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) beschikbaar in de conformiteitsverklaring. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt finden Sie in der Konformitätserklärung Angaben zu seiner Leistung und zu der/den Konformitätsbewertungstelle(n). - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W przypadku każdego produktu szczegóły dotyczące zapewnienia ochrony oraz oceny jednostki bądź jednostek oceniających zgodność są podawane na deklaracji zgodności. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku jsou v prohlášení o shodě uvedeny podrobnosti o jeho výkonnosti a o orgánu (orgánech) posuzování shody. - **SK** Výkonnosť : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia EÚ 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhľadanie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pre každý výrobok sú informácie o jeho výkonnosti a orgáne(-och) posudzovania zhody dostupné na vyhlásení o zhode. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. Az egyes termékek teljesítményére és a megfelelésségértékelő testület(ek)re vonatkozó adatok a megfelelésségi nyilatkozatokban találhatók. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, detaliile privind performanțele acestuia și cele privind organismul (organismele) de evaluare a conformității sunt disponibile în declarația de conformitate. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, οι λεπτομέρειες των επιδόσεων και του/των φορέα/ων εκτίμησης της συμμόρφωσης διατίθενται στη Δήλωση Συμμόρφωσης. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. Za svaki proizvod, pojedinosti o njegovoj učinkovitosti i o tijelima za ocjenu skladnosti dostupne su u Izjavi o skladnosti. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 313 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту детально інформація про його характеристики та орган(и) з оцінки відповідності міститься в Декларації про відповідність. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Сведения о технических характеристиках изделия и организациях, проводивших его сертификацию, содержатся в Декларации соответствия изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinle ulaşılabilir. Her üründe performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarınin) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı içinde bulunabilir. - **ZH** 性能 : 符合 2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基 本规范要求。 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产 品数据部分查看。 对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote tõhususe ja selle tüüбивastavust hinnanud asutuse detailne info on saadaval tüüбивastavuste deklaratsioonis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. Sīkāka informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādī(-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425



AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitikties vertinimo įstaigos (-ų) informaciją rasite Atitikties deklaracijoje.
- **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organet/organen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelseserklæringen.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-soihteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskyvystä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitoksista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.
- **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarsvurderingsorganet(ene) tilgjengelig i samsvarserklæringen.
- **AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتجوتوافر تفاصيل أداء كل منتج وجهة (جهات) تقييم توافق المنتج باقرار التوافق.

**AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتجوتوافر تفاصيل أداء كل منتج وجهة (جهات) تقييم توافق المنتج باقرار التوافق.

**FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

**AR** اللانعة 2016/425 (EU)

**EN ISO 13688:2013/A1:2021** **FR** Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riistele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til bekledningerne. - **FI** Suojavaateista koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

**AR** متطلبات عامة لملابس الحماية. -

**EN343:2019** **FR** Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **PT** Roupas de protecção contra as chuva - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochránné oděvy – Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný odev proti vplyvom dažďa - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitseriõvad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbs pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbekledning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **NO** Regnbeskittende klær - **A620** **FR** Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **IT** Classe di penetrazione acqua (da 1 a 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4). - **PT** Classe de resistência evaporativa (da 1 a 4). - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4). - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4). - **HU** Vízáteresztéssel szembeni Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4). - **EL** Κλάση Αντίστασης στη διείσδυση του νερού (1 έως 4). - **HR** Razred otpornosti na prodiranje vode (od 1 do 4). - **UK** Клас стійкості до проникнення води (від 1 до 4). - **RU** Класс водостойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4). - **TR** Su Tesiri Direnc Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防透水等级 (1至4) - **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4). - **ET** Veekindluse klass (1 kuni 4). - **LV** Ūdens iespiešanās pretestības klase (no 1 līdz 4). - **LT** Atsparumo vandens skverbčiai klasė (1–4). - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträngning (1 till 4). - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 til 4). - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssuokka (1-4). - **NO** Vanngjennomtrengningsmotstandsklasse (1 til 4) - **A120** **FR** Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **IT** Classe di Resistenza Evaporativa (da 1 a 4). - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4). - **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4). - **NL** Waterdamp weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4). - **SK** Trieda odolnosti voči vyparovaniu (1 až 4). - **HU** Párolgási Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4). - **EL** Κλάση Εξατμιστικής Αντίστασης (1 έως 4). - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4). - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4). - **RU** Класс паростойкости (1 - 4). - **TR** Su Buharı Direnc Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防水蒸汽等级 (1至4) - **SL** Odpornost na vodno paro Razred (1 do 4). - **ET** Hingavuse klass (1 kuni 4). - **LV** Izvaikošanas pretestības klase (no 1 līdz 4). - **LT** Atsparumo vandens garavimui (1–4). - **SV** Motståndsklass mot förångning (1 till 4). - **DA** Fordampningsmodstandsklasse (1 til 4). - **FI** Vesihöyrynkestävyyssuokka (1-4). - **NO** Fordampningsmotstandsklasse (1 til 4) - **A42** **FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel). - **EN** Readymade garment rain tower (optional). - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale). - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional). - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional). - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel). - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstücks (optional). - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjonalny). - **CS** Zkouška stékání vody po povrchu celého oděvu (volitelné). - **SK** Test celého odevu pomocou vodnej veže (voliteľné). - **HU** Teljes ruházaton vizitoronnyal végzett teszt (szabadon választászat). - **RO** Testul coloanei de apă pe întreg articolul de îmbrăcăminte (opțional). - **EL** Δοκιμή του πύργου νερού πάνω σε πλήρως ένδυμα (κατ' επιλογήν). - **HR** Testiranje vodenog stupa na svu odjeću (opcijski). - **UK** Тест на водонапірній башті на весь одяг (на вибір). - **RU** Тестирование одежды целиком в дождевой башне (опция). - **TR** Tüm giysi üzerinde su kulesi testi (isteğe bağlı). - **ZH** 整体防护服的防水测试 (可选)。 - **SL** Dežni stolp iz oblačil (izbirno). - **ET** Veetorni katse kogu rõival (valikuline). - **LV** Visa apģērba ūdensizturības pārbaude (izvēles). - **LT** Vandens bokšto bandymas ant drabužių (pasirinktinai). - **SV** Test av vattenflöde på hela plagget (tillval). - **DA** Vandtårnstest på hel bekledning (valgfrit). - **FI** Vesitesti koko vaatekappaleella (valinnainen). - **NO** Full test av vanntårn for plagg (valgfritt). -

**AR** ملابس واقية من المطر - **A620** فئة مقاومة توغل المياه (1 إلى 4)**A120** فئة مقاومة بخار الماء (1 إلى 4)**A42** برج الملابس الجاهزة (اختياري)

**EN ISO 20471:2013 /A1:2016** **FR** Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences - **EN** High-visibility warning clothing for professional use - Test methods and requirements - **IT** Indumenti di segnalazione ad alta visibilità per uso professionale - Metodi di prova e requisiti - **ES** Ropa de señalización de alta visibilidad para uso profesional - Métodos de ensayo y requisitos - **PT** Vestuário de sinalização de grande visibilidade para uso profissional - Requisitos e métodos de ensaio - **NL** Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid voor professioneel gebruik - Beproevingsmethoden en eisen - **DE** Hochsichtbare Warnkleidung für den professionellen Bereich - Prüfverfahren und Anforderungen - **PL** Odzież ostrzegawcza o intensywnym widzialności do użytku profesjonalnego - Metody badania i wymagania - **CS** Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky - **SK** Vystražné odevy s vysokou viditeľnosťou na profesionálne použitie - Skúšobné metódy a požiadavky - **HU** Láthatósági ruházat - Vizsgálati módszerek és követelmények - **RO** Îmbrăcăminte de mare vizibilitate. Metode de încercare și cerințe - **EL** Ενδύματα υψηλής ορατότητας - Μέθοδοι δοκιμής και απαιτήσεις - **HR** Odjeća visoke vidljivosti za profesionalnu uporabu - Metode ispitivanja i zahtjevi - **UK** Одяг підвищеної видимості - методи випробування та вимоги - **RU** Одежда повышенной видимости — Требования и методы испытаний - **TR** Profesyonel kullanım amaçlı reflektörlü elbise - Test yöntemleri ve gereksinimleri - **ZH** 高能见度的服装 - 试验方法与规定 - **SL** Dobro vidna obleka – Preskusne metode in zahteve - **ET** Kõrghähtavusega märgurietus - Katsemeetodid ja nõuded - **LV** Paaugstinātas redzamības apģērbi - Testa metodes un prasības - **LT** Gerai matoma įspėjamoji apranga – bandymų metodai ir reikalavimai - **SV** Varselkläder med god synbarhet för yrkesbruk - Provningsmetoder och fordringar - **DA** Bekledning med høj synlighed - Prøvemetoder og krav - **FI** Huomioivaatteet – Testausmenetelmät ja vaatimukset - **NO** Klær med høy synlighet - Testmetoder og krav - **A14** **FR** Classe du vêtement (1 à 3) - **EN** Class of clothing (1 to 3) - **IT** Classe del capo d'abbigliamento (da 1 a 3) - **ES** Clase de ropa (1 a 3) - **PT** Classe do fato (1 a 3) - **NL** Kledingklasse (1 tot 3) - **DE** Bekleidungsklasse (1-3) - **PL** Klasa odzieży (od 1 do 3) - **CS** Třída oděvu (1 až 3) - **SK** Trieda odevu (1 až 3) - **HU** Ruházat osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa articolului de îmbrăcăminte (1 la 3) - **EL** Κλάση του ρούχου (1 έως 3) - **HR** Klasa odjeće (1 do 3) - **UK** Клас одягу (1 - 3) - **RU** Класс одежды (1 - 3) - **TR** Giysi sınıfı (1-3) - **ZH** 服装等级 (1 至 3) - **SL** Razred oblačil (1 do 3) - **ET** Riietuse klass (1 kuni 3) - **LV** Apģērba kategorija (1. līdz 3.) - **LT** Drabužio klasė (nuo 1 iki 3) - **SV** Klädklass (1 till 3) - **DA** Beklædningsklasse (1 til 3) - **FI** Suojausluokka (1-3) - **NO** Klesklasse (1 til 3) - **A78** **FR** Nombre de lavage maximum - **EN** Maximum number of washing - **IT** Numero di lavaggio massimo - **ES** Número máximo de lavados - **PT** Número máximo de lavagens - **NL** Maximaal aantal wassingen - **DE** Höchstzahl der Waschgänge - **PL** Maksymalna liczba prani - **CS** Maximální povolený počet praní - **SK** Maximální povolený počet praní - **HU** Max. mosási szám - **RO** Număr maxim de spălări - **EL** Μέγιστος αριθμός πλύσεων - **HR** Maksimalan broj pranja - **UK** Максимальна кількість прань - **RU** Максимальное количество стирок - **TR** Maksimum yıkama sayısı - **ZH** 洗泳最大数量 - **SL** Največje število pranj - **ET** Maksimaalne pesukordade arv - **LV** Maksimālais mazgāšanas reižu skaits - **LT** Didžiausias valymų skaičius - **SV** Max antal tvättar - **DA** Maksimalt antal vask - **FI** Pesukertoja enintään - **NO** Maksimalt antall vasker -

**AR** ملابس عاكسة للضوء عالية الوضوح للاستخدام المهني - طرق الاختبار والمتطلبات **A14** فئة الملابس (1 إلى 3)**A78** الحد الأقصى لعدد الغسيل

| <b>ARENHV</b> <span> </span> : EN ISO 20471:2013 /A1:2016 <span> </span> : A14: 3,A78: MAX. 25x - EN343:2019 <span> </span> : A620: 3,A120: 1*,A42: X Colour <span> </span> : Fluorescent yellow,Flouescent orange - Size <span> </span> : S,M,L,XL,XXL,3XL,4XL,5XL |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**FR** Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-S Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-S Tipusátvizsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Упоифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B) , 并通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdat EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuksesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. -

**AR** إبلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

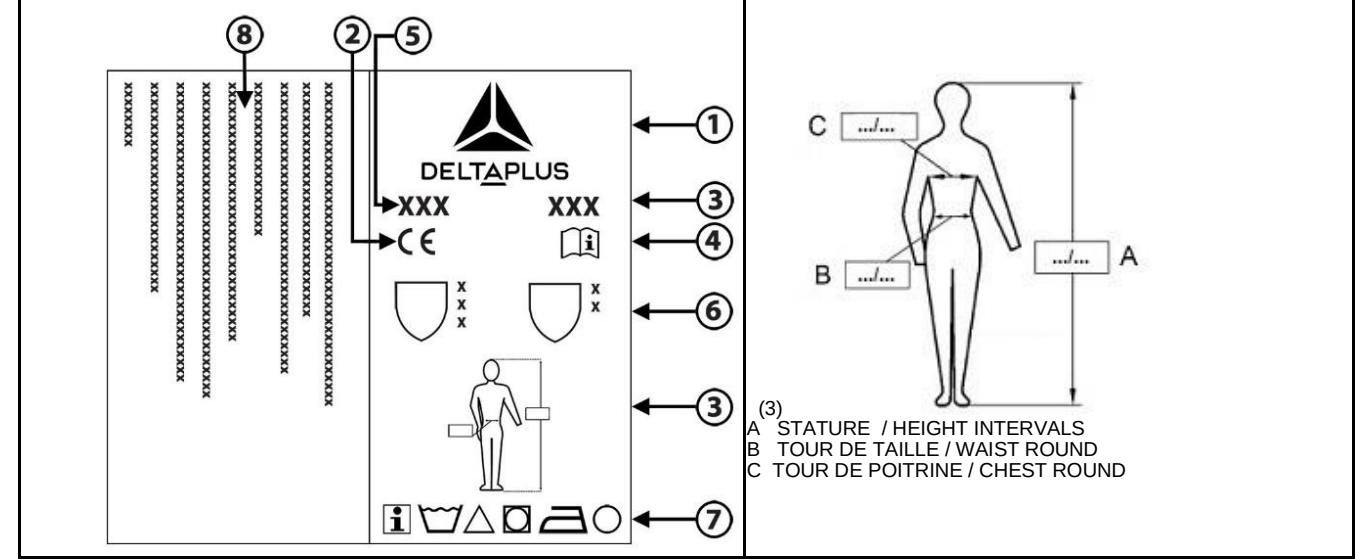
AITEX (0161) - PLAZA EMILIO SALA, 1 03801 ALCOY ESPAGNE.

## PART 4

**FR Marquage**: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. : (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant). / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières. •PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc...**EN Marking**: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. : (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) Great Britain marking (if applicable) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials. •PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ...**IT Marcatura**: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. : (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali. •PRESTAZIONI : (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc.**EL Marcación**: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. : (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) Marca Reino Unido (si procede) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas. •RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc...**PT Marcação**: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. : (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais. •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc..**NL Markering**: Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. : (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram) / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o nummer da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen. •KWALITEIT: (PART2) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc...**DE Kennzeichnung**: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. : (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (3) Größentabelle / (4) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät. •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken.**PL Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony metką (na miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. : (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System miar / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja ŚOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały. •WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poiszczególnie wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określaną na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp.**CS Značení**: Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. : (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtete návod k udrbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šípka označující směr použití (PART3) Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. •VÝKONNOSTI: (PART2) (viz tabulka vlastností) Úroveň jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, opotřebení, poškození, atd.**SK Označenie**: Každý z produktov disponuje identifikáciou štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie "I". Čiitíj inštrukčnú inaiňte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) Marcaji Marea Britanie (dacă este cazul) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. •PERFORMANȚE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc..**EL Σήμανση**: Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προοφρομένο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. : (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμμα ΕΚ) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά. •ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: (PART2) (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) Τα επίπεδα επιτυχύνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύνθετλημα υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδόμενο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επιδράσης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.**HR Oznaka**: Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. : (1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. •PERFORMANSE: (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeve i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. To je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd..**UK Маркування**: Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. : (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktограма CE). / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми. •РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одязі, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо.**RU Маркировка**: Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. : (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы. •РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик



основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. : (1) Üretici tanımlaması / (2) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) Büyük Britanya İşareti (varsa) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler. •PERFORMANSLAR: (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceler kıyafet üzerinden veya karmaşık dış madde üzerinden elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin ilişkilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyusmayabilir. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 : (1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) 大不利标志 (如适用) / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料. •性能 : (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。 服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定。 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. : (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. •PERFORMANSE: (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu ( vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazije, obrabe in podobega). **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. : (1) Valmistaja logotüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (3) Suurussüsteem / (4) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitselahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid. •TOIMIVUSED : (PART2) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, välismaterjali või materjalide koosluse omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitsesks äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke tööttingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. **LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. : (1) Ražotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) Apvienotās Karalistes markējums (ja piemērojams) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli. •MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: (PART2) (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpju rezultāti iegūti apģērbam vai ārejam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdus nolietošanas pakāpe u.c. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produktas yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. : (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurią atitinka gaminyms, numeris (PART3) Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos. •CHARAKTERISTIKOS: (PART2) (Žiūrėti kokybės lentele) Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietos sąlygas, įvairių kitų veiksmių, tokių kaip temperatūra, nusigramdymas, sugadinimas ir t. t., poveikį. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. : (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (3) Storlekar / (4) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschynen före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) Märkning Storbritannien (om tillämpligt) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning. •EGENSKAPER: (PART2) (Se prestandatabell) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. : (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (3) Størrelsessystem / (4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) Storbritannien mærkat (hvor det er nødvendigt) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer. •YDELSE: (PART2) (Se ydelsestabel) Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveaue er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc... **FI Merkinnät:** Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. : (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuoijaintunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa) / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / (8) Materiaali. •OMINAIISUUDET: (PART2) (Katso ominaisuustaulukko) Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja. **NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. : (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). / (3) Størrelsessystem / (4) piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (6) antall standarder som produktet overholder (PART3) GB-merket (Se) / (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materialer. •YTELSE: (PART2) (Se ytelsestabel) Nivåene oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materialkomplekset. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytelsenivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc... **AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. : (1) تحديد الجبهة المصنعة / (2) مؤشر الامتثال وفقا للنظام المعمول به (رمز CE). / (3) نظام التحجيم (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف علي معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المنتجات (PART3) GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد) / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام. ■العروض: (PART2) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات العملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتعبيد ...



**FR Matière:** ARENHV: Tissu polyester stretch mécanique 2 couches laminées. Doublure Taffetas polyester matelassée. Ouate en fibres de polyester recyclées. Bandes rétro-réfléchissantes segmentées. **EN Material:** ARENHV: Polyester mechanical stretch fabric 2 laminated layers. Padded polyester taffeta lining. Wadding in recycled polyester fibres. Retro-reflective segmented bands. **IT Materiale:** ARENHV: Tessuto poliestere meccanico elasticizzato 2 strati laminati. Fodera Taffetà poliestere imbottito. Imbottitura realizzata con fibre di poliestere riciclate. Bande retro-riflettenti segmentate. **ES Material:** ARENHV: Tejido poliéster elástico mecánico 2 capas laminadas. Forro de tafetán de poliéster acolchado. Guata de fibras de poliéster recicladas. Bandas retroreflectantes segmentadas. **PT Material:** ARENHV: Tecido poliéster stretch mecânico, 2 camadas laminadas. Forro Tafetá poliéster acolchoado. Acolchoado de fibras de poliéster recicladas. Bandas retro-refletores segmentadas. **NL Materiaal:** ARENHV: Polyester stof met mechanische stretch, twee gelamineerde lagen. Voering van gewatteerde polyester taf. Binnenvoering uit gerecycled polyestervezels. Met transfert aangebrachte retroreflecterende banden. **DE Material:** ARENHV: Mechanisch dehnbare Gewebe aus Polyester, 2 Lagen laminiert. Futter aus gestepptem Polyester taf. Watte aus recycelten Polyesterfasern. Retro-reflektierende segmentierte Streifen. **PL Material:** ARENHV: Tkanina: Poliester stretch, 2 warstwy laminowane. Podszewka: pikowana, poliester taf. Watowanie z włókien poliestrowych pochodzących z recyklingu. Taśmy odbłaskowe segmentowe. **CS Materiál:** ARENHV: Mechanicky odolný polyesterový stretch se 2 laminovanými vrstvami. Podšívka: taffeta polyester. Výplň: recyklované polyesterové vlákno. Reflexné pásy: segmentované. **HU Anyag:** ARENHV: Poliészter mechanikus sztreccs szövet, 2 laminált réteg. Matlasz é Tafota poliészter bélés. Bélés újrhasznosított poliészter szálakból. Szegmentált fényvisszaverő csíkok. **RO Materie:** ARENHV: Țesătură poliester cu elasticitate mecanică, 2 straturi laminate. Căptușeală Tafă Poliester matlasat. Căptușeală din fibre de poliester reciclate. Benzi reflectorizante segmentate. **EL Υλικό:** ARENHV: Ύφασμα από πολυεστέρα με μηχανική ελαστικότητα και 2 στρώματα ελαστικά. Φόδρα από ταφτά πολυεστέρα καππινové. Βάτα από ανακυκλωμένες ίνες πολυεστέρα. Ζώνες αντανakλαστικές τμηματοποιημένες. **HR Materijal:** ARENHV: Mehanički rastezljiva tkanina od poliestera s 2-slojnim laminirani materijal. Podstava poliester Taffeta. Vata od recikliranih poliesterskih vlakana. Segmentirana traka visoke vidljivosti. **UK Mateprian:** ARENHV: полієфіру зі здатністю до механічного розтягування. 2 ламиновані прошарки. Стьобана підкладка полієстер тафта. Вата з перероблених полієфірних волокон. Світловідбивні смужки нашиті. **RU Материал:** ARENHV: Ткань механически тянущегося полиэстера, 2 ламинированных слоя. Подкладка стеганая тафта полиэстер. Подкладка из переработанных полиэфирных волокон. Светоотражающие ленты нашитые. **TR Malzeme:** ARENHV: Polyester mekanik esneyen kumaş 2 lamine katlı. Kapitone polyester Tafta Astar. Geri dönüştürülmüş polyester elyaftan vatka. Dikişli reflektör şeritler. **ZH 材料:** 4.05.118: 面料 : 双层机械弹力聚酯纤维 里料 : 涤纶塔夫绸 再生聚酯纤维填充絮。 **SL Material:** ARENHV: Tkanina iz mehanskega raztegljivega poliembra z 2 laminiranima plastema. Podloga iz poliistrskega tafta. Polnilo iz recikliranih poliistrskih vlaken. **ET Material:** ARENHV: Polüestrist mehaaniline veniv kangas 2 lamineeritud kihiga. Taftvooder tepitud poliester. Ümbertöödeldud polüestrikiududest vatiin. **LV Materiāls:** ARENHV: Divi līmeņi mehāniski stiepjami poliestera auduma slāņi. Stepēta poliestera tafta odere. Vata īš perdirbto poliesterio pluošto. **LT Medžiaga:** ARENHV: Mechaniškaī tamprus audinys iš poliesterio, 2 laminuoti sluoksniai. Dygsniuotas taftos poliesterio pamušalas. Pārstrādātu poliestersķiedru vatējums. **SV Material:** ARENHV: Mekaniskt sträcktyg i polyester med 2 laminerade lager. Taftfoder polyester vadderat. Vadding av återvunna polyesterfibrer. **DA Materiale:** ARENHV: Stof polyester med mekanisk stræk i to laminerede lag. Quiltet polyester-taft-for. Polstringsvat af genanvendte polyesterfibre. **FI Materiaali:** ARENHV: Polyesteristä mekaanista joustavaa kangasta, 2 laminoitua kerrosta. Vuori topattua taffeta-polyesteriä. Vanu kierrätettyä polyesterikuitua. **NO Materiale:** ARENHV: Mekanisk stretch 2-lags laminert stoff. Vattert polyester taftfôr. Vatt av resirkulerte polyesterfibre. **ARENHV المادة:**ARENHV: معطف باركا سترتش ميكانيكي مصنوع من البوليستر بنسبة ومبطن بطبقتين. بطانة داخلية من البوليستر وقماش التافتا حشو من الياف البوليستر المعاد تدويرها.

**TR:**İtlaahatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**RU:** **EAC** TP TC 019/2011 **UA:** **023**

ДСТУ EN 343:2017  
ДСТУ EN ISO 13688:2016  
ДСТУ EN ISO 20471:2016

**ARGENTINE:** Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

**BR:** INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.

Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

**CA N°:** O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.